X FESTIWAL MUZYKI KAMERALNEJ

WIECZORY W ARSENALE

WIECZORY W ARSENALE
Festiwal Muzyki Kameralnej

W W W . W I E C Z O R Y – W – A R S E N A L E . P L

WIECZORY NARODÓW • 30 CZERWCA - 16 LIPCA 2006 • GODZINA 17.00 i 20.00 • REZERWACJA BILETÓW (71) 791 45 41

Pieśni i tańce Irlandii

Usłyszymy ich już dzisiaj o godz. 20. Zespół ALTAN, największa gwiazda tegorocznych „Wieczorów w Arsenale", festiwalowym słuchaczom zaprezentuje muzykę folkową Zielonej Wyspy.

Irlandzki hit „Wieczorów"

ALTAN jest obecnie najbardziej znaną i chwaloną przez krytyków i publiczność grupą wykonującą muzykę tradycyjną Irlandii. Zdobywcy wielu nagród, w tym NAIRD – najbardziej prestiżowego wyróżnienia dla zespołów folkowych – wciąż podróżują po świecie, podbijając serca melomanów kilku kontynentów. Grupę ALTAN stworzyło małżeństwo nauczycieli ze szkoły podstawowej w Dublinie – Mairéad Ní Mhaonaigh i Frankie Kennedy. Stopniowo do artystów dołączali kolejni wykonawcy, m. in. gitarzysta Mark Kelly, skrzypek i flecista Ciarán Tourish, akordeonista Dermot Byrne oraz grający na bouzouki Ciarán Curran. Tak powstał zespół wykonujący muzykę Zielonej Wyspy, ale również Szkocji i Cape Breton w Kanadzie (miejsca, w którym osiedlili się szkoccy emigranci). Melomani wrocławscy będą mieli dzisiejszego wieczoru okazję do wysłuchania zjawiskowego głosu wokalistki Mairéad w oprawie znakomitych muzyków-instrumentalistów. Niestety życie nie oszczędza nawet największych sław: wśród występujących zabraknie męża śpiewaczki, który zmarł po długiej walce z nowotworem.

ALTAN

Liryka, epika i taniec

Zielona Wyspa od wielu już wieków zdumiewa obcokrajowców swoją bogatą tradycją. Od średniowiecznych muzyków – poetów wędrujących po dworach (filidowie i bardowie), poprzez harfistów aż po zespoły występujące dziś w niemalże każdym z jakże licznych pubów. Chyba w żadnym z innych krajów Europy rodzimy folklor nie jest tak pielęgnowany, jak tutaj.

Jaka jest więc ta muzyka ludowa, która od lat (a może raczej należałoby stwierdzić – od wieków) fascynuje poetów, kompozytorów oraz, rzecz jasna, turystów? Trzonem jej są pieśni utrzymane w dwóch językach – irlandzkim (Gaelic) lub angielskim, oraz tańce. ALTAN z pewnością zachwyci słuchaczy epickimi balladami, liryką oraz najbardziej znanymi popularnymi, skocznymi tańcami Zielonej Wyspy, zwanymi jig i reel.

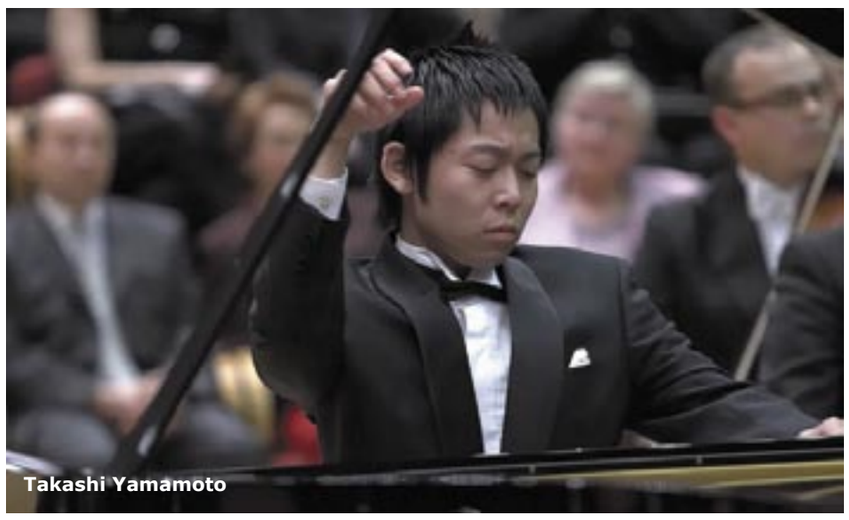
Baśniowe inspiracje

Warto pamiętać o przeszłości Irlandii – o prastarej kulturze Celtów, ich bogatych wierzeniach nawiązujących do tradycji hinduskich. Nie byłoby tak urzekającego folkloru Zielonej Wyspy, gdyby nie jakże plastyczne podania, baśnie i legendy o elfach, koniach morskich, o tajemniczych ogrodach na dnie jezior, o jakich nie śniło się śmiertelnikom, o bardach i druidach. Od dawien dawna Irlandczycy otaczali czcią jeziora i ich nieziemskich mieszkańców. Nie dziwi więc fakt, iż nazwa „Altan" wywodzi się od malowniczego jeziora położonego u stóp góry Errigal.

Agnieszka Misiak

Mairéad Ní Mhaonaigh

Muzyka z kraju ikebany


Takashi Yamamoto

Już w niedzielę o godz. 17 na dziedzińcu Arsenału rozpocznie się „Wieczór Japoński". Zabrzmią utwory największych twórców japońskich XX wieku. Wystąpi również młody, utalentowany pianista – Takashi Yamamoto.

Tradycje muzyczne Japonii

Za nami znakomity „Wieczór Chiński", z udziałem zachwycającej Qu Jian Qing, grającej na yangqin. Przed nami kolejne spotkanie z kulturą Azji. Tym razem poświęcone muzyce Japonii – niezwykle barwnej i jakże ciekawej dla uszu każdego Europejczyka...

Tradycyjna sztuka dźwięków Japonii obejmowała przez wieki muzykę kultową, dworską, buddyjską, dramatyczną oraz kameralną. Nie oddziaływały na nią żadne z wpływów europejskich. Nawet nasz klasycyzm z genialnym Mozartem na czele oraz przebogaty wiek XIX nie znalazły naśladowców wśród kompozytorów japońskich. Dopiero tzw. impresjonizm, w tym głównie utwory Debussy'ego, jak również wiedeńska szkoła dodekafonistów zainspirowały twórców Kraju Kwitnącej Wiśni do nawiązania dialogu z muzyką naszego kontynentu.

XX wiek w Kraju Kwitnącej Wiśni

Zainteresowanie Japończyków zdobyły głównie utwory Debussy'ego, Ravela, Schönberga i Berga, jak również jazz, muzyka filmowa oraz media elektroniczne. Tamtejsi kompozytorzy zaczęli przyjeżdżać do Europy, by nawiązać kontakt z twórcami różnych narodów.

Do czego doprowadziła inspiracja europejską muzyką XX wieku, przekonamy się podczas niedzielnego „Wieczoru". Zabrzmią na nim dzieła wybitnego Tōru Takemitsu (Requiem na smyczki), Yasushi Akutagawy (Tryptyk) i Takehito Shimazu (2 Sceny na smyczki). Wykonawcą wszystkich kompozycji będzie pełniąca rolę gospodarza festiwalu Orkiestra Kameralna „Wratislavia" pod dyrekcją Jana Staniendy.

Chopin po japońsku

Tradycje muzyczne Japonii to również doprowadzona do granic perfekcji sztuka wykonawcza. Kraj ten może poszczycić się światowej sławy artystami, takimi jak dyrygent Seiji Ozawa czy skrzypaczka Midori. Jednak najbardziej rozsławiają Japonię pianiści. Już po raz drugi podczas tegorocznych „Wieczorów" powróci wątek ostatniego Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego, wystąpi bowiem Takashi Yamamoto – laureat IV miejsca. Młody pianista, student Piotra Palecznego, jest zdobywcą wielu nagród na prestiżowych konkursach, m. in. I nagrody IV Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Seilera w Kitzingen. W ostatnich dniach otrzymał II nagrodę i nagrodę specjalną na Konkursie im. Giny Bachauer w Salt Lake City w USA. Grę Yamamoto cechuje precyzja oraz wyczulenie na barwę, subtelność i wrażliwość. Znakomicie sprawdza się w dziełach impresjonistów francuskich (głównie Debussy'ego), jak również w utworach Fryderyka Chopina. Podczas „Wieczoru Japońskiego" wykona Koncert fortepianowy f-moll op. 21 Chopina.

Agnieszka Misiak

Z Salt Lake City na „Wieczory"

Dwie pianistyczne gwiazdy tegorocznego festiwalu „Wieczory w Arsenale" – Japończyk Takashi Yamamoto oraz Niemiec Hinrich Alpers – zostali właśnie laureatami prestiżowego Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Giny Bachauer w Salt Lake City w Stanach Zjednoczonych.

Do Wrocławia przyjadą niemal prosto z konkursowych zmagań. Yamamoto (zdobywca II nagrody i nagrody specjalnej) wystąpi w „Wieczorze Japońskim" (9 lipca), Alpers (IV miejsce) w „Wieczorze Niemieckim" (12 lipca).

(ab)

PROGRAM

FUNDACJA DLA KULTURY MUZYCZNEJ WROCŁAWIA „WRATISLAVIA"

Muzeum Miejskie Wrocławia

PIĄTEK 20.00 (7.07.2006)

Wieczór Irlandzki

ALTAN (Irlandia)
Mairéad Ní Mhaonaigh – śpiew, skrzypce, **Dermot Byrne** – akordeon, **Ciarán Tourish** – skrzypce, whistle (flet irlandzki), **Ciarán Curran** – bouzouki, **Mark Kelly** – gitara

Folkowa muzyka irlandzka
(m.in.: „Bo Mhin na Toitean", „The Low Highland", „An Cailín Deas Og", „Con McGinley's Highland", „The Road to Cashe", „An Mhaighdean Mhara", „Dun Do Shuil"...)

NIEDZIELA 17.00 (9.07.2006)

Wieczór Japoński

Takashi Yamamoto – fortepian (Japonia)
Jan Stanienda
Orkiestra Kameralna **Wratislavia**

Y. Akutagawa – Tryptyk na orkiestrę smyczkową
T. Takemitsu – Requiem na smyczki
T. Shimazu – 2 Sceny na smyczki
F. Chopin – Koncert fortepianowy f-moll op. 21

ŚRODA 20.00 (12.07.2006)

Wieczór Niemiecki

Hinrich Alpers – fortepian (Niemcy)
Jan Stanienda – skrzypce
Bartosz Bryła – skrzypce
Michał Micker – altówka
Lidia Grzanka-Urbaniak – wiolonczela

J. Brahms – Kwintet fortepianowy f-moll op. 34
R. Schumann – Kwintet fortepianowy Es-dur op. 44

PIĄTEK 20.00 (14.07.2006)

Polski przez wieki...

Jan Stanienda
Orkiestra Kameralna **Wratislavia**

Anonim Polski – Symphonia de Nativitate
M. Radziwiłł – Divertimento
T. Baird – "Colas Breugnon"
Suita w dawnym stylu
G. Bacewicz – Koncert na orkiestrę
G. Pstrokońska-Nawratil – Muzyka lidyjska

NIEDZIELA 20.00 (16.07.2006)

Wieczór Koreański

Park Kyung Sik – dyrygent
Seong Jeong Ha – sopran
Yun Jin Kyeong – gayagum, jangoo
Chae Seranna – gayagum, jangoo (Korea Płd.)
Orkiestra Kameralna **Wratislavia**

Kim Byung Ho – „Small Sanjo" na gayagum i jangoo, **Utwór tradycyjny** – Gyagum Byung Chang „Sa Rang Ga", **Chae Min Shik** – „Medely" na jangoo i ork. kameralną, **Hwang Byung Gi** – Chim Hyang Moo – Koncert na gayagum i smyczki, **Lim Kung Soo** – „Like being to spring across the river", **Choi Young Seob** – „Nostalgia za przepiękną górą Kumgang", **Lee Hyung Ryul** – „W obłokach kwiatów", **An Jung Jun** – „Ari Arirang", **Lee Sun Hee** – „Magiczny Zamek"

Smak kameralnego szczęścia

Prawdziwą ucztą dla publiczności spragnionej pereł światowej kameralistyki będzie z pewnością „Wieczór Niemiecki", który rozpocznie się w środę 12 lipca o godz. 20. Gwiazdą koncertu jest młody niemiecki pianista Hinrich Alpers, który właśnie w tych dniach zdobył IV nagrodę na Międzynarodowym Konkursie im. Giny Bachauer w Salt Lake City w Stanach Zjednoczonych.

Muzycy zagrają dwie wspaniałe kompozycje twórców niemieckiego Romantyzmu: Kwintet fortepianowy f-moll op. 34 Brahmsa i – po przerwie – Kwintet fortepianowy Es-dur op. 44 Schumanna. Wytrawne grono wykonawców tworzyć będą oprócz pianisty: Jan Stanienda (skrzypce), Bartosz Bryła (skrzypce), Michał Micker (altówka) i Lidia Grzanka-Urbaniak (wiolonczela).

Te nazwiska goście „Wieczorów w Arsenale" znają bardzo dobrze. Jan Stanienda to świetny skrzypek i koncertmistrz, niegdyś współpracownik Jerzego Maksymiuka, dziś również dyrygent i dyrektor artystyczny „Wieczorów". Z długiej listy jego osiągnięć artystycznych warto wspomnieć udział w koncercie galowym w 1998 r. w Atlancie z okazji przystąpienia Polski do NATO. Bartosz Bryła to znakomity skrzypek i altowiolista, absolwent wrocławskiego Państwowego Liceum Muzycznego z 1979 r., potem student we Freiburgu i Poznaniu, uczeń m. in. takich sław wiolinistyki, jak Henryk Szeryng czy Nathan Milstein. Znanymi i cenionymi artystami są także wiolonczelistka Lidia Grzanka-Urbaniak oraz altowiolista Michał Micker.

Gwiazda z Niemiec

Wśród tej grupy „dobrych znajomych" publiczności festiwalowej gościem specjalnym i gwiazdą „Wieczoru Niemieckiego" jest młody niemiecki pianista Hinrich Alpers. 25-letni artysta na fortepianie gra od szóstego roku życia. Od października 2000 r. studiuje w Hochschule für Musik und Theater w Hannowerze, niedawno też zakończył swoje stypendium w Juilliard School w Nowym Jorku. Na estradzie Hinrich Alpers działa aktywnie od dwunastego roku życia jako solista, akompaniator oraz kameralista. Oprócz najnowszego amerykańskiego sukcesu konkursowego młody pianista może poszczycić się m. in. pierwszą nagrodą i nagrodą specjalną za najlepszą interpretację utworu Edwarda Griega na „Concours Grieg" w Oslo, a także tytułem laureata nagrody dla najzdolniejszego muzyka Schleswig-Holstein Musik Festival 2004. Występował m. in. podczas Salzburger Festspiele, na Festiwalu Griega w Oslo, w Moskwie, Nowym Jorku i Bergen. Nagrywa dla radia i telewizji. Studiuje również teorię muzyki w Hannowerze.

Hinrich Alpers

Piękne kwintety

Schumann i Brahms: to właśnie muzyka tych kompozytorów wypełni „Wieczór Niemiecki". Obaj wybitni twórcy XIX w. znali się osobiście. Robert Schumann (1810-1856), rówieśnik Fryderyka Chopina, wypromował – jak powiedzielibyśmy dzisiaj językiem marketingu – swojego młodszego kolegę Johannesa Brahmsa (1833-1897). Uczynił to jako czołowy niemiecki krytyk muzyczny swoich czasów, publikując entuzjastyczny artykuł „Nowe drogi", w którym obwołał w 1853 r. dwudziestoletniego, nieznanego jeszcze szerzej Brahmsa największą nadzieją muzyki niemieckiej i „tym, który miał nadejść". Stało się to, gdy wraz ze swoją żoną – sławną pianistką Clarą Schumann – wysłuchał młodzieńczych utworów Brahmsa, którymi oboje się zachwycili. Nadzieje autora „Karnawału" i słynnego „Marzenia", pokładane w młodym Brahmsie, spełniły się bardzo szybko. Genialnie uzdolniony kompozytor stał się wkrótce jednym z najwybitniejszych twórców drugiej połowy XIX w.

Przepiękny, pełen zarówno energii, jak też smutku i tkliwości Kwintet fortepianowy Es-dur Schumanna publiczność „Wieczorów w Arsenale" usłyszy obok Kwintetu f-moll op. 34 Brahmsa, dzieła imponującego monumentalnością i niezwykłą zwartością formy. Początek koncertu w środę o godz. 20.

Artur Bielecki

Miejsce i sprzedaż biletów:

Miejsce: dziedziniec Arsenału, ul. Cieszyńskiego 9, Wrocław
Godzina: 17.00 lub 20.00 (w programie)
Bilety: Centrum Informacji Kulturalnej Co Jest Grane, OKiS, Rynek-Ratusz 24, Wrocław, www.wieczory-w-arsenale.pl w Arsenale, na godzinę przed koncertem
Biuro: ul. Ruska 46B, 50-079 Wrocław, tel./faks (071) 791 45 41

Gazetę festiwalową przygotowała Fundacja Dla Kultury Muzycznej Wrocławia „Wratislavia"
Redakcja: Tomasz Kwieciński
Autorzy tekstów: Agnieszka Misiak, Artur Bielecki
Skład i łamanie: www.mediacom.com.pl

mecenat:
Konsulat Generalny Republiki Federalnej Niemiec we Wrocławiu

Ambasada Chińskiej Republiki Ludowej w Polsce
Ambasada Irlandii w Polsce

główny sponsor:
LG.PHILIPS LCD

srebrni sponsorzy:
WINUEL
REKORD HALE NAMIOTOWE Sp. z o.o.
LG Electronics Wrocław

sponsorzy:
Bank BGŻ
artserwis.pl
Eden
WORK SERVICE
PIOTREX
EMPIK
DRUKARNIA ULTIMA DRUK GRAMY KOLOREM WWW.ULTIMA-DRUK.PL
HOTEL TUMSKI

patronat medialny:
Classic RMF
TVP 3 WROCŁAW
TVP KULTURA

media relations:
Remedia Group Sp. z o.o.

In Plane Switching

LG.Philips LCD jest dostawcą szerokiej gamy paneli ciekłokrystalicznych LCD z S-IPS!

S-IPS umożliwia oglądanie obrazu pod większym kątem i zapewnia doskonałą kolorystykę!

Kamienie milowe w historii LG.Philips LCD

- Pierwszy światowy dostawca modułów do monitorów w latach 2000-2003
- Zwycięstwo w ankietach DisplaySearch badających satysfakcję klientów kolejno w latach 2002, 2003 i 2004*
- Pierwszy światowy dostawca modułów 15-calowych i większych do notebook-ów w okresie od 2002 do 2004 (III kwartał)*
- Pierwsza firma produkująca masowo 14.1" XGA, 18.1" SXGA, 20.1" UXGA, 22" WSXGA, 23" WUXGA, 30" WXGA i 42" WXGA
- Pierwsza fabryka LCD 4-tej generacji w 2000, pierwsza fabryka 5-tej generacji w 2002 i 2003 i największa na świecie fabryka 6-tej generacji w 2004

* wg różnych publikacji DisplaySearch

www.lgphilips-lcd.com

LG.Philips LCD Poland jest Głównym Sponsorem Festiwalu

LG.PHILIPS LCD PHILIPS